



## 消費者プログラム

### 州および連邦光熱費管理プログラム

## 支払いサポート

パシフィック・ガス・アンド・エレクトリック社、南カリフォルニア・エジソン、サンディエゴ・ガス&エレクトリック社、南カリフォルニア・ガス社では、請求書の管理に役立つ支払い支援プログラムや支払いプランを用意している場合もあります。電力会社のカスタマー・サービスに直接連絡するための

電話番号は請求書の表紙に記載されています。

支払いプランの交渉でサポートが必要な場合は、CPUCの消費者問題部門（1-800-649-7570）に連絡してください。水道の利用者は、水道の供給が停止されるなど緊急の場合には支払い計画の対象となる可能性があります。さらに、大手水道会社の多くは、軍人の家族のために支払いプランを提供しています。詳しくは水道会社まで問い合わせてください。



カリフォルニア州公益事業委員会（CPUC）は、光熱費の管理を支援するために設計された多くの州および連邦政府のプログラムがあることを知っていただきたいと考えています。これらのプログラムには以下のようなものがあります：

- カリフォルニア・ライフライン
- 聴覚障がい者電気通信プログラム（DDTP）
- カリフォルニア州エネルギー代替料金制度（CARE）
- 省エネルギー支援プログラム
- 低所得者向け住宅エネルギー支援プログラム（LIHEAP）
- 家族向け電気料金補助（FERA）
- メディカル・ベースライン
- 水道会社による援助

これらの消費者プログラムの詳細については、こちらをご覧ください：

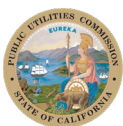


参照：[www.cpuc.ca.gov/team-and-changes](http://www.cpuc.ca.gov/team-and-changes)



EMAIL：[cabteamandchanges@cpuc.ca.gov](mailto:cabteamandchanges@cpuc.ca.gov)

続く



California Public Utilities Commission

505 Van Ness Ave.  
San Francisco, CA  
94102

800-848-5580（通話  
無料）  
[cpuc.ca.gov](http://cpuc.ca.gov)



## コミュニケーション支援

### カリフォルニア・ライフライン

カリフォルニア・ライフライン・プログラムは、対象となる世帯に固定電話または携帯電話の割引サービスを提供しています。世帯が資格を得るには、2つの方法があります：(1) 収入、または(2) 対象となる公的扶助プログラムへの参加。

(1) 所得別。世帯収入合計が以下の限度額以下の世帯は、資格を得ることができます：

1人世帯	\$23,400
2人世帯	\$31,700
3人世帯	\$40,000
4人世帯	\$48,400
追加一人ごとに	\$8,400

所得制限の有効期間2024年6月1日～2025年5月31日

(2) 対象となる公的扶助プログラムに参加すること。また、世帯の少なくとも1人が、対象となる公的扶助プログラムに加入している場合も対象となります。プログラム一覧は [www.cpuc.ca.gov/LifeLine](http://www.cpuc.ca.gov/LifeLine) を参照してください。

部族の土地向けの強化されたライフラインは、連邦政府公認の部族の土地に住む対象世帯にさらなる割引を提供します。

申し込みは、電話会社に電話するか、カリフォルニア・ライフライン・センター (866-272-0349) まで。

### 聴覚障がい者電気通信プログラム (DDTP)

DDTPは、聴覚、視覚、運動、認知、発話に障害があると認定された個人に、特殊で利用しやすい通信機器とサービスを提供しています：

#### カリフォルニア電話アクセス・プログラム

電話の使用が困難であると認定された個人には、特殊でアクセス可能な通信機器を配布します。対象となる消費者は無料で機器を利用できます。

#### カリフォルニア・中継サービス (CRS)

特別な訓練を受けたオペレーターが、耳の不自由な人、聴覚障害のある人、または言語障害のある人と、電話でコミュニケーションを取りたい人との間で、電話の会話を中継します。

#### リアルタイム・テキスト (RTT)

電話での会話中に、リアルタイムにテキストでやり取りする方法を提供します。聴覚障がい者、難聴者、言語障がい者など、やり取りの障壁に直面している人のために設計されています。



### リアル・カンファレンス・キャプション (RCC)

特別な訓練を受けたオペレーターが、聴覚障がい者、難聴者、言語障がい者と、その電話によるやり取りを希望するすべての人々との間で、電話の会話を中継します。

### 音声の中継サービス (STS)

特別な訓練を受けたオペレーターが、聴覚障がい者、難聴者、言語障がい者と、その電話によるやり取りを希望するすべての人々との間で、電話の会話を中継します。

### 音声オプション・プログラム (VO)

カリフォルニア州リハビリテーション局とろう者・障がい者電気通信プログラムとの提携により、話すことができない、または話すことが困難なカリフォルニア州民に音声発生装置を提供しています。

お申し込みは、DDTP (1-800-806-1191 (音声)、英語TTY: 1-800-806-4474、スペイン語TTY: 1-844-867-1135、ファクス) までご連絡ください：1-800-889-3974、またはオンライン [info@cacconnect.org](mailto:info@cacconnect.org)。

## エネルギー支援

### カリフォルニア州エネルギー代替料金制度 (CARE)

CAREプログラムは、世帯の合計所得が以下の限度額以下の顧客に対し、電気代および天然ガス代から20～35%の割引を提供します：

1～2人世帯	\$40,880
3人世帯	\$51,640
4人世帯	\$62,400
5人世帯	\$73,160
6人世帯	\$83,920
7人世帯	\$94,680
8人世帯	\$105,440
追加一人ごとに	\$10,760

所得制限の有効期間2024年6月1日～2025年5月31日

詳細または加入については、電力会社に問い合わせてください。

## 省エネルギー支援プログラム

省エネルギー支援プログラムは、CAREの所得ガイドラインを満たす低所得世帯に、無料で暖房サービスを提供します。提供されるサービスには、屋根裏の断熱材、エネルギー効率の高い冷蔵庫、エネルギー効率の高い炉、目張り（隙間充填）、コーキング、低流量シャワーヘッド、給湯器の保温剤、空気の侵入を減らすドアや建物の外壁の修理などがあります。詳細または加入については、電力会社に問い合わせてください。

## 低所得者向け住宅エネルギー支援プログラム (LIHEAP)

カリフォルニア州地域サービス開発局 (CSD) は、LIHEAPとして知られる連邦政府の低所得者向け住宅エネルギー支援、エネルギー危機介入、低所得者向け暖房プログラムを運営しています。これらのプログラムは、連邦政府の補助金によって運営されており、対象者のエネルギー料金の支払いを支援するために、暖房サービスと現金を提供しています。詳細はCSD (800-433-4327) に問い合わせてください。

## 家族向け電気料金補助 (FERA)

世帯収入がCAREプログラムの上限をわずかに超える家庭は、FERAへの加入が認められることがあります。これにより、一部の電気使用量が低料金で請求されます。世帯収入要件は、以下の通りです。

3人世帯	\$51,641～\$64,550
4人世帯	\$62,401～\$78,000
5人世帯	\$73,161～\$91,450
6人世帯	\$83,921～\$104,900
7人世帯	\$94,681～\$118,350
8人世帯	\$105,441～\$131,800
追加一人ごとに	\$10,760～\$13,450

*所得制限の有効期間2024年6月1日～2025年5月31日*

FERAプログラムは、パシフィック・ガス・アンド・エレクトリック社、サザン・カリフォルニア・エジソン社、サンディエゴ・ガス・アンド・エレクトリック社で利用できます。詳細または加入については、電力会社に問い合わせてください。



## メディカル・ベースライン

メディカル・ベースラインを利用している消費者は、天然ガスと電気の使用料を、電力会社の最も安い家庭用料金で請求されます。このプログラムは、生命維持装置に依存している消費者、または生命を脅かす病気や症状を持つ消費者や免疫系が低下している消費者を対象としています。このプログラムは所得に基づくものではありません。

メディカル・ベースライン・プログラムは、パシフィック・ガス・アンド・エレクトリック社、南カリフォルニア・エジソン、サンディエゴ・ガス&エレクトリック社、南カリフォルニア・ガス社で利用できます。詳細または加入については、電力会社に問い合わせてください。

## 水

### 水に関するプログラム

CPUCは、民営の水道会社を管理しています。各会社のサービス地域ごとに固有の支援プログラムを提供している場合があります、所得制限も様々です。消費者プログラムについては、水道事業者にお問い合わせください。所得制限に関する情報や、このようなプログラムを提供している水道会社のリストについては、[www.cpuc.ca.gov/water-assistance](http://www.cpuc.ca.gov/water-assistance)を参照してください。

